



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأمم المتحدة  
للأغذية والزراعة



## المجلس

الدورة الخامسة والسبعون بعد المائة

روما، 10-14 يونيو/حزيران 2024

تعيين ممثلي مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة  
في لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين

### الموجز

تنص المادة 4(أ) من أنظمة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (الصندوق) على أن "يتولى إدارة الصندوق مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة والرئيس التنفيذي لإدارة المعاشات التقاعدية ولجنة المعاشات التقاعدية للموظفين في كل من المنظمات الأعضاء وأمانة خاصة بكل من اللجان المذكورة". وتنص المادة 6(ج) بالنسبة إلى لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين في كل من المنظمات الأعضاء على أن "تتألف من أعضاء وأعضاء مناوبين يختارهم الجهاز الموازي للجمعية العامة في المنظمة المعنية، ورئيس الموظفين الإداريين فيها، والمشاركين العاملين [...]". وتتألف لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) وبرنامج الأغذية العالمي من: ثلاثة أعضاء (وثلاثة أعضاء مناوبين) يعيّنهم مؤتمر المنظمة؛ وثلاثة أعضاء (وثلاثة أعضاء مناوبين) يعيّنهم المدير العام؛ وثلاثة أعضاء (وثلاثة أعضاء مناوبين) ينتخبهم المشتركون في الصندوق من المنظمة ومن برنامج الأغذية العالمي.

ونظرًا إلى أهمية عامل الوقت ومتطلبات التنسيق لحضور اجتماعات لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين التي تُنظم في روما، فقد درج المؤتمر عادة على تعيين ممثلين عن أعضائه المقيمين في روما.

## الإجراءات التي يُقترح اتخاذها من جانب المجلس

إنّ المجلس مدعو إلى أن يعيّن في لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين:

- (أ) سعادة السيد Armando Alberto Benedetti Villaneda، السفير والممثل الدائم لكولومبيا لدى وكالات الأمم المتحدة التي توجد مقارها في روما، ليحل محلّ السيد Guillermo Valentín Rodolico، النائب السابق للممثل الدائم لجمهورية الأرجنتين لدى منظمة الأغذية والزراعة والصندوق الدولي للتنمية الزراعية وبرنامج الأغذية العالمي، ويكمل مدة ولايته كعضو ممثل لمؤتمر المنظمة لدى لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين للفترة المتبقية من ولايته (من 1 يناير/كانون الثاني 2024 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2026).
- (ب) والسيدة Eleni Papisolomontos، المستشارة والممثلة الدائمة المناوبة لقبرص لدى المنظمة، لتحلّ محلّ السيد Marios Georgiades، الممثل الدائم السابق لقبرص لدى المنظمة، وتكمل مدة ولايته كعضو مناوب ممثل لمؤتمر المنظمة لدى لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين للفترة المتبقية من ولايته (من 1 يناير/كانون الثاني 2022 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2024).

يمكن توجيه أيّ استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيدة Shasha You

أمانة لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي

الهاتف: +39 06 570 51012

البريد الإلكتروني: [Shasha.You@fao.org](mailto:Shasha.You@fao.org)

## أولاً - مقدمة/ معلومات أساسية

1- تنص المادة 4(أ) من أنظمة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (الصندوق) على أن "يتولى إدارة الصندوق مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة والرئيس التنفيذي لإدارة المعاشات التقاعدية ولجنة للمعاشات التقاعدية للموظفين في كل من المنظمات الأعضاء وأمانة خاصة بكل من اللجان المذكورة". وتنص المادة 6(ج) بالنسبة إلى لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين في كل من المنظمات الأعضاء على أن "تتألف من أعضاء وأعضاء مناوبين يختارهم الجهاز الموازي للجمعية العامة في المنظمة المعنية، ورئيس الموظفين الإداريين فيها، والمشاركين العاملين [...]".

2- وتضطلع لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة وبرنامج الأغذية العالمي ("اللجنة") بدور هام في الجهود العامة التي تُبذل لتنسيق استحقاقات المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وإدارتها، بما يتفق واحتياجات المنظمات التابعة للنظام الموحد للأمم المتحدة والموظفين العاملين فيها الذين قد يخدمون ويتقاعدون في جميع بلدان العالم. وتقتضي خصائص الخدمة المدنية الدولية في النظام الموحد للأمم المتحدة توجيه عناية خاصة للقضايا المتصلة بالمعاشات التقاعدية التي تُعرض على الجمعية العامة للأمم المتحدة والتعمق في دراسة هذه القضايا. وأما مسؤوليات لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين فتشمل:

- (أ) مراجعة أنظمة الصندوق وقواعده الإدارية بغرض إدخال التعديلات الممكنة فيها من أجل تحديد موقف الوفد الممثل للجنة في مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة والذي يرفع، بدوره، توصيات، حسبما يقتضيه الحال، إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة؛
- (ب) وتفسير أنظمة الصندوق وقواعده الإدارية وتطبيقها في الحالات التي يعترض فيها المشتركون في الصندوق من المنظمة وبرنامج الأغذية العالمي على قرار أمين لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين في ما يتعلق باستحقاقات المشتركين و/أو أوضاعهم؛
- (ج) ومنح استحقاقات العجز للمشاركين (25-30 حالة تقريباً سنوياً) بمقتضى نظام الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وقواعده.

3- وتجتمع اللجنة كلما دعت الحاجة (وهي تعقد في العادة ما بين 6 و8 اجتماعات سنوياً يستغرق الواحد منها نصف يوم). وتعيّن ثلاثة أعضاء وثلاثة أعضاء مناوبين (عضو واحد وعضو مناوب واحد من بين الأعضاء الذين يعينهم مؤتمر المنظمة والمدير العام والمشاركون في الصندوق من كل من المنظمة وبرنامج الأغذية العالمي) لتمثيل المنظمة في مجلس المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، وهو أعلى جهاز إداري في الصندوق، ويرفع تقاريره مباشرة إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة. ويعقد مجلس المعاشات التقاعدية اجتماعات دورية لا تقل عن اجتماع واحد كل عامين. ولكن، منذ عام 2022، عقد مجلس المعاشات التقاعدية ثلاثة اجتماعات سنوياً (منها دورتان اثنتان بصورة افتراضية في فبراير/شباط وأبريل/نيسان ودورة بالحضور الشخصي في يوليو/تموز).

4- وتتألف لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة وبرنامج الأغذية العالمي من:

- (أ) ثلاثة أعضاء (وثلاثة أعضاء مناوبين) يعيّنهم مؤتمر المنظمة؛  
 (ب) ثلاثة أعضاء (وثلاثة أعضاء مناوبين) يعيّنهم المدير العام؛  
 (ج) وثلاثة أعضاء (وثلاثة أعضاء مناوبين) ينتخبهم المشتركون من المنظمة وبرنامج الأغذية العالمي.

5- وفي ما يلي أسماء الأعضاء والأعضاء المناوبين الحاليين الذين عيّنهم المؤتمر:

الأعضاء المناوبون	الأعضاء	مدة الولاية
السيد Abdul Rahman Abdul Wahab الممثل الدائم المناوب سفارة ماليزيا	[السيد Guillermo Valentín Rodolico - منصب شاغر]	1 يناير/كانون الثاني 2024 - 31 ديسمبر/كانون الأول 2026
سعادة السيد صلاح عبد الرزاق محمد الخضر الممثل الدائم المناوب للمملكة العربية السعودية لدى المنظمة	السيد Christopher Tatum الممثل الدائم المناوب لبعثة الولايات المتحدة الأمريكية إلى وكالات الأمم المتحدة	1 يناير/كانون الثاني 2023 - 31 ديسمبر/كانون الأول 2025
[السيد Marios Georgiades - منصب شاغر]	السيد Denis Cherednichenko الممثل الدائم المناوب للاتحاد الروسي لدى المنظمة وسائر الوكالات التي توجد مقرها في روما	1 يناير/كانون الثاني 2022 - 31 ديسمبر/كانون الأول 2024

6- ونظرًا إلى أهمية عامل الوقت ومتطلبات التنسيق لحضور اجتماعات لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين التي تُنظم في روما، فقد درج المؤتمر عادة على تعيين ممثلين مقيمين في روما.

7- ولما كان المؤتمر يعقد دوراته مرة كل سنتين وفي ظل احتمال أن تنشأ حالات "ينتهي فيها [عدد من الأعضاء أو المناوبين المعيّنين من قبل] المؤتمر مهامهم، فوُض مؤتمر المنظمة في نوفمبر/تشرين الثاني 1955 المجلس تعيين أعضاء يجلون محل ممثليهم في لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين في حال استقالة أحدهم أو نقله إلى موقع آخر [...]". وبناء على ذلك، طُلب إلى المجلس، في عدة مناسبات سابقة، تعيين ممثلين ليحلوا محلّ الممثلين الذين استقالوا أو تم نقلهم خلال الفترة المتبقية من مدة ولايتهم.

8- وإنّ المجلس مدعو إلى أن يعيّن في لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين كل من:

(أ) سعادة السيد Armando Alberto Benedetti Villaneda، السفير والممثل الدائم لكولومبيا لدى وكالات الأمم المتحدة التي توجد مقرها في روما، ليحل محلّ السيد Guillermo Valentín Rodolico، النائب السابق للممثل الدائم لجمهورية الأرجنتين لدى منظمة الأغذية والزراعة والصندوق الدولي للتنمية الزراعية وبرنامج الأغذية العالمي، ويكمل مدة ولايته كعضو ممثل لمؤتمر المنظمة لدى لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين للفترة المتبقية من ولايته (من 1 يناير/كانون الثاني 2024 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2026).

(ب) والسيدة Eleni Papasolomontos، المستشارة والممثلة الدائمة المناوبة لقبصر لدى المنظمة، لتحلّ محلّ السيد Marios Georgiades، الممثل الدائم السابق لقبصر لدى المنظمة، وتكمل مدة ولايته كعضو مناوب ممثل لمؤتمر المنظمة لدى لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين للفترة المتبقية من ولايته (من 1 يناير/كانون الثاني 2022 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2024).